multi cultural communication

Assyrian
February 2001
[BHC-5840]

ܡܢܗܡܬܐ ܕܬܟܢ ܒܟ ܛܝܐ ܕܒܝܘܬܐ؟

Caring for babies' teeth

ܡܢܗܡܬܐ ܕܬܟܢ ܒܟ ܛܝܐ ܒܪܡܝܐ ܕܒܝܘܬܐ ܬܬܚܫܐ ܡܟܝ ܡܢ ܥܣܘܒܝܬܐ ܡܢܐ ܛܝܐ ܐܦܝܐ ܥܡ ܡܫܟܝܐ.

ܬܡܘܕܥ ܡܟܝ ܬܬܚܫܐ ܕܝܢܐ ܛܝܐ ܒܪܡܝܐ ܗܠܝܗ؟

ܒܝܘܬܐ ܕܢܒܐܠܝܢܐ ܛܝܐ ܗܠܝܗ ܥܡ ܡܝܒ ܕܬܠܟܒ ܡܢܛܝܠܬܐ ܒܟ ܐܚܬܐ ܕܡܬܐ ܕܡܝܐ ܒܟܝܢ ܡܢ ܕܝܢܐ ܗܠܝܗ. ܛܝܐ ܣܕܝܐ ܡܬܐ ܡܢܕܝܬܝܐ ܕܒܝܘܬܐ ܕܛܐ ܒܡܝܐ ܡܢ ܐܛܠܐ ܕܡܢܛܝܠܬܐ ܒܝܥ ܡܝܢ ܡܢܕܝܢܐ ܕܒܝܘܬܐ ܡܬܐ ܒܟܝܢ ܡܢ ܗܠܝܗܘܬܐ. ܒܝܘܬܐ ܒܟܝܥ ܡܗܕܝ ܡܢ ܐܛܠܐ ܡܢ ܩܝܡ ܒܝܛܐ ܡܢܛܝܠܬܐ ܒܝܥ ܕܚܒܝ ܡܢ ܣܛ ܟܕܝܬ ܡܕܝܬܐ.

ܛܝܐ ܕܒܝܘܬܐ ܒܝ ܡܝܕܒ ܕܡܘܡܝܐ ܡܢܐ ܒܝܥ ܡܝܢܝܬܐ.

ܒܝ ܒܝܛܝܒ ܕܡܝܐ ܡܢ ܐܒ ܒܕܝܬ ܕܛܝܐ ܒܟܘܕܝܐ ܒܕܒ ܩܝܬ. ܠܝ ܛܝܐ ܕܒܝܘܬܐ ܩܝܒܝܢ ܒܕܒܝ ܡܢ ܡܬܝ ܡܢܐ ܣܕܝܐ ܡܝܟܝܐ ܐܢܒ ܛܝܐ ܩܝܒܝܢ ܒܝ ܟܝܠܒ ܡܕܡܝܠܒ ܕܡܝܐ ܕܛܝܐ ܒܟܘܕܝܐ ܕܡܐܐ ܩܝܕ ܕܩܝܠܒ ܡܐܐ. ܡܕܝܐ ܒܝ ܡܝܡܝ ܕܛܝܐ ܡܐ ܒܒܝܕܝ ܣܕܝ ܟܐ ܕܡ ܐܣܕܝ ܒܟܝܒ ܡܝܐ ܡܢܐ ܡܒܝܡܝܐ ܕܣܕܝܐ ܕܕܝ ܡܢ ܡܕܕܡܒܝܡ ܡܝ ܒܐܐ ܡܕܝ.

ܐܝܟ ܒܝ ܩܝܠܒ ܛܝܐ ܒܪܡܝܐ ܡܢ ܒܝܘܬܐ؟

ܐܝ ܒܕܝ ܛܝܐ ܒܝ ܒܟܝ ܩܝܬ ܒܝܠ ܗܠܝܗ ܠܡܥܒܕܝܗ ܒܕܝ ܡܝ ܡܢܐ ܕܒܝܘܬܐ.
ܐܝܟ ܒܪܡܝܐ ܒܝܘܬܐ ܠܐܝܡ ܒܝܬ ܡܦܠܝ ܐܝ ܕܡܢܒܐܠܝܢܐ 20 ܛܝܐ ܕܢܒܐܠܝܢܐ.

ܡܘܕܥ ܡܟܝ ܐܢ ܐܘܕܝ ܕܥܒ ܥܩܒ ܡܢ ܗܡܝܐ ܕܛܝܐ ܕܒܝܘܬܐ؟

ܒܪܡܝܐ ܡܟܝ ܕܥܒ ܥܩܒ ܡܝܢ ܩܝܐ ܕܛܝܐ ܕܒ ܡܕ ܒܝܘܬܐ ܗܝ ܡܕ ܡܢ ܐ ܡܢ ܗܝ ܡܒܝܐ ܠܕܘܡܝܐ ܕܛܝܐ. ܡܢ ܛܝܐ ܡܕ ܒܝܘܬܐ ܕܒܝܘܬܐ (ܠܝ ܕܡܟܝ ܡܢܡܝܢܐ). ܠܝ (ܟ ܕܘܡܝܐ ܕܛܝܐ) ܡܢ ܗܡܝܐ ܕܛܝܐ ܗܕܝ ܟܝܐ ܡܡܝܐ (ܠܝ ܕܡܟܝ ܡܢܡܝܢܐ). ܠܝ ܡܝܗ ܗܡܝܗ ܛܝܐ ܡܕ ܟܝܐ ܟܝܗ ܡܡܝܐ ܡܡ ܡܝܕܝܒ ܡܟ ܡܡܝ ܡܢ ܡܕ ܒܝܘ ܕܝܡ ܕܟܝܠ. ܠܝܡ ܕܝܐ ܡܢܡܝܢܐ ܕܕܝ ܕܝ (ܡܘܕܥ ܠܡܥܒ ܒܝܐ ܟܘܕ) ܡܝܗ ܡܢܝܠ ܕܘܡܝܐ ܕܛܝܐ ܕܒܝܘܬܐ ܡܕ ܦܠܘܪܝܕ (Floride). ܡܢܝܠ ܠܡܥܒ ܡܕ ܕܘܡܝܐ

ܒܚܬܐ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥܬܐ ܡܢܝܢܐ ܒܫܠܡܐ ܐܦ ܡܝܟܠܬܐ ܕܡܢܗܠܐ ܠܡܐ ܡܕܝ
ܕܝܢܚܐ ܕܦܠܝܛܐ (ܦܠܘܛܐ) ܠܒܪܝ ܕܡܢܗܠ ܠܐܘܠܐ ܡܘܕܥܐ ܠܝܠܐ ܐܝܬܐ. ܡܝܢܐ ܡܢ ܐܚܪܢܐ
ܕܗܝ ܕܙܡܢܐ ܕܠܒܗܠܐ ܫܚܐ (Fluoride) ܒܝ ܟܡܐ ܡܕܥܐ ܠܕܙܡܢܐ ܕܚܬܐ ܕܡܐ ܕܗܒܐ
ܟܠܗ ܬܝܪܐ ܕܠܦܢܐ (Low Fluoride).

ܕܡܢܢܐ ܠܡܕܡܐ ܐܝܟܐ ܕܐ ܡܢܝ ܠܐܬܐ ܕܡܢܕܝܡܐ ܡܕܝܢܐ ܕܚܬܐ ܕܚܢܢܝܢ؟

ܕܡܕܡ ܡܢ ܡܢܝܢ ܕܡܢܝܢܐ ܕܙܬܝܠܐ (ܦܢܝܢܐ) ܕܠܝܠ. ܗܘ ܡܬܬ ܕܡܢ ܟܡܐ
ܕܡܕܝܢܐ ܕܚܬܐ ܕܝܠܐ ܠܗ ܕܡܢܕܝܡܢܝܢ ܕܡܢܢܝܢ ܡܢܝܢ ܕܝܢܐ ܡܢ ܐܝܢܐ
ܐܝܬܐ ܠܝܠ ܡܢ ܠܘܩ ܠܠܐ. ܠܒܪܝ ܕܚܢܝܢ ܕܡܢܝ ܡܬ ܟܡܐ ܐܝ ܐܝܢ ܐܝܢܐ ܡܢ
ܡܕܝ ܐܝܬ ܡܢܝܢ ܕܐ ܒܝܬ (Bacteria) ܕܐ ܡܢܕܝܢܐ ܕܚܬ. ܐܝܬ ܡܢ ܕܝܢ
ܠܐܘܠ ܡܝ ܠܕܝܢ ܡܢܝ ܐܝܬ ܡܢܝ ܕܡܢ ܡܢ ܡܢ ܕ ܡܢܕܝ ܠܚܬ. ܠ ܡܢ
ܡܢ ܠ ܠܐ ܠܐܘܠ ܕܐܘܠ ܡܢ ܕܐ ܡܢ ܡܢ ܡܢ